



Organization for Security and
Co-operation in Europe

Дата: 15 грудня 2008 р.

Запрошення до подання тендерних пропозицій
№ 26/2008/СРА 92602
З надання послуг зі знищення запасів меланжу
(компоненту рідкого ракетного палива) в Україні

Секретаріат ОБСЄ, в рамках цього Запрошення до подання тендерних пропозицій ("ЗПП") (надалі "ОБСЄ"), запрошує компанії, що відповідають кваліфікаційним критеріям (надалі "Заявники"), подавати заявки в запечатаних конвертах (надалі "Заявки" чи "Пропозиції") на надання послуг зі знищення запасів меланжу (компоненту рідкого ракетного палива) в Україні (надалі "Послуги") відповідно до ЗПП.

ЗПП включає:

	Цей супроводжувальний лист і Додаток до нього
Розділ I:	Інформація для Заявників
Розділ II:	Схема подання тендерних пропозицій
Розділ III:	Технічна пропозиція – стандартні форми
Розділ IV:	Фінансова пропозиція – стандартні форми
Розділ V:	Технічне завдання
Розділ VI:	Форма контракту з додатками

Заявники також можуть ознайомитися з Оглядом дослідження (2005 р.), що надається лише для інформації.

За умови підтвердження відповідності **Чинним законодавству та стандартам** (див. Додаток до цього Супроводжувального листа), розглядаються всі технології, включаючи, серед іншого, переробку чи знищення на об'єкті та за межами об'єкту, а також модифікацію чи адаптацію існуючого обладнання.

Незважаючи на будь-яке посилання в Розділі V Технічного завдання ("ТЗ") на "Об'єкт 1", на якому зберігається не менше 3000 тонн меланжу, Заявники запрошуються до подання Заявок на знищення всіх запасів меланжу, що зберігається на двох таких об'єктах:

Черговість виконання заходів зі знищення (за пропозицією Міноборони)	Склад №	Місцезнаходження	Загальний обсяг меланжу в тоннах	Типи меланжу
1	A2783	Калинівка, Вінницька область	948,976	20k – 202,912 20f – 51,745 27p – 91,306 27i – 603,013
2	A2989	Ценжів, Івано-Франківська область	2219,515	20k – 695,333 20f – 10,051 27p – 674,015 27i – 840,116
РАЗОМ			3168,491	

Черговість виконання робіт зі знищення відповідних обсягів меланжу повинна відповідати переліку, наведеному в попередній таблиці, тобто спочатку виконуються роботи на Складі № А2783, а потім на Складі № А2989.

Типи меланжу, зазначені в цьому ЗПП, відповідають класифікації згідно з Варшавським договором. Уточнена таблиця, в якій наведені склади меланжу в Україні, й інформація щодо черговості виконання робіт зі знищення меланжу за пропозицією Міністерства оборони (Міноборони) України містяться в Додатку до цього Супроводжувального листа. Слід зазначити, що в цьому ЗПП обсяги та типи меланжу є **орієнтовними**, та ОБСЄ не несе жодної відповідальності за точність цих даних. Певною мірою, аби отримати останню інформацію з цього питання, Заявникам буде надана можливість узяти участь у зустрічі в Києві, Україна, та відвідати обидва склади меланжу (див. нижче).

Після узгодження остаточної ціни (остаточних цін) із Заявниками (Заявником), що переміг(перемогли) в тендері, виділяються кошти на фінансування робіт з переробки чи утилізації приблизно 3000 тонн меланжу. Проте, жодне посилення в ТЗ на 3000 тонн як мінімальний початковий обсяг не повинне тлумачитися як таке, що накладає на ОБСЄ правове зобов'язання щодо фінансування робіт зі знищення будь-якого конкретного обсягу меланжу.

За умов наявності коштів станом на дату чи близько дати розміщення контракту ОБСЄ та виконання вимог, зазначених у Статті 23 Розділу I, контракт буде отриманий Заявником, чия собівартість робіт буде найнижчою серед технічно прийнятих Пропозицій. Перед виконанням робіт за контрактом Заявники повинні детально ознайомитися з положеннями Розділу VI цього ЗПП.

Аби отримати додаткову інформацію щодо вимог ОБСЄ й умов ЗПП, Заявники запрошуються за свій власний рахунок взяти участь у зустрічі заявників з наступним відвіданням об'єктів, що відбудеться в Україні, в період з 9 по 11 лютого 2009 року. Стосовно підтвердження участі та інших пов'язаних питань див. Статтю 5.4 Розділу I цього ЗПП.

Пропозиції надсилаються за такою адресою:

**Організація з безпеки і співробітництва в Європі (ОБСЄ)
Секретаріат
Вальнерштрассе 6
А-1010 Відень, Австрія**

Якщо термін не подовжено, Пропозиції повинні бути подані не пізніше **12:00 годин (за центральноєвропейським часом) 16 березня 2009 року** в запечатаних конвертах з написом **"Пропозиція з надання послуг зі знищення запасів меланжу (компоненту рідкого ракетного палива) в Україні – ЗПП № 26/2008/СРА92602 – Відкривати лише в присутності Комісії з відкриття тендерних пропозицій."** Пропозиції, подані із запізненням, будуть повернені невідкритими.

Пропозиції, надіслані факсом чи електронною поштою, не приймаються. Ціна пропозиції зазначається в євро. Заявникам повідомляється про те, що ціни пропозиції повинні залишатися фіксованими протягом усього терміну надання Послуг і не повинні підвищуватися.

Це ЗПП складене англійською, українською та російською мовами. Ці тексти мають однакову силу, але у випадку виникнення суперечностей між ними, перевага віддається оригіналу, складеному англійською мовою. Проте, відповідно до Статті 7 Розділу I, Пропозиції повинні подаватися **лише англійською мовою**. При складанні Пропозицій Заявники повинні надати зрозумілу та *стислу* інформацію.

Жодні повідомлення, що містяться в цьому Запрошенні до подання тендерних пропозицій, або стосуються його, не повинні вважатися прямою чи непрямою відмовою ОБСЄ від будь-яких її привілеїв і імунітетів. ОБСЄ залишає за собою право в будь-який час та без повідомлення причин прийняти чи відхилити будь-яку Пропозицію або

декілька пропозицій та частково чи повністю закрити або призупинити процес подання заявок, або відхилити всі пропозиції.

Повна підбірка документів цього ЗПП може бути отримана зацікавленими Заявниками шляхом письмового звернення на вказану нижче адресу. Усі питання чи зауваження просимо надсилати в письмовій формі за адресою, зазначеною нижче, утримуючись від будь-яких особистих візитів чи телефонних розмов.

Секретаріат ОБСЄ

Підрозділ матеріально-технічного забезпечення та контрактів

Валльнерштрассе 6, А-1010 Відень, Австрія

Кому: Пані Зельмі Буквіч-Садовіч, старшому спеціалісту з питань розміщення контрактів

Ел. пошта: selma.bukvic-sadovic@osce.org

Факс: + 43 1 514 36 6283